

La atención  
médica asequible  
no es un lujo...

**Es Vital**

Usted puede abrirle la puerta a valiosos ahorros médicos. La clave es una tarjeta de descuentos que encaja directamente en la palma de su mano.

**Vital  
Savings**  
by **Aetna**<sup>®</sup>

P R E S E N T A N D O

# La familia de productos de *Vital Savings by Aetna*®

## *Vital Savings*<sup>SM</sup> en la salud dental

Ahorre del 15 al 50 por ciento\* del costo de una amplia gama de servicios dentales.

## *Vital Savings*<sup>SM</sup> en el cuidado prolongado

Ahorre del 5 al 30 por ciento\* del costo en los centros de residencia asistida, cuidado médico domiciliario, atención de descanso o en centros para enfermos terminales, terapia física y ocupacional y más.

## *Vital Savings*<sup>SM</sup> en la farmacia

Ahorre del 10 al 40 por ciento\* del costo de los medicamentos bajo receta de marca y genéricos.

Escoja un programa, una combinación de los programas o ¡escoja los tres!

Sin importar qué programa de *Vital Savings by Aetna* escoja, usted gozará de:

- Servicio al cliente dedicado
- Recursos que le ayudan a tomar decisiones informadas sobre su atención y gastos médicos
- Acceso a los descuentos en el cuidado de la vista, el cuidado de la salud alternativo, membresías en gimnasios y una variedad de productos de salud oral, sin cargo

\*Los costos y ahorros reales pueden variar de proveedor en proveedor y de acuerdo al área geográfica del servicio.

**EL PROGRAMA *VITAL SAVINGS BY AETNA*® NO ES UN SEGURO MÉDICO NI DENTAL.** Es un programa de descuentos. Le damos acceso a una red de proveedores del programa de descuentos que han acordado aceptar tarifas reducidas que usted pagará directamente a los proveedores al momento del servicio. Este programa es administrado por Aetna Life Insurance Company, 151 Farmington Avenue, Hartford, CT 06156.

Para obtener más información o encontrar un proveedor que pertenece al programa, visite nuestro sitio de Internet en [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com).

## Una alternativa económica.

*Vital Savings by Aetna* no es un seguro. Es una familia de programas de descuento diseñada para ayudarle a ahorrar en una amplia gama de productos y servicios de la salud. Cada programa le da acceso a una red de proveedores del programa que han acordado ofrecer servicios a una tarifa reducida. Al considerar sus gastos médicos de rutina, verá que estos ahorros ¡pueden significar cientos de dólares anualmente!

## Ahorros de verdad. Valor real.

Usted tendrá paz y tranquilidad al saber que su programa de descuento es ofrecido por una compañía líder que ha sido reconocida y respetada en la industria de la salud durante décadas. Además, *Vital Savings by Aetna*, nuestro espectro completo de recursos, ¡está al alcance de sus manos! Esto significa que tendrá un servicio al cliente de primera y acceso a algunos de los programas con el mejor valor agregado que ofrecemos.

## ¡Es fácil de usar!

Una vez que reciba su tarjeta de descuento por correo, podrá usarla en cualquier proveedor que pertenezca a la red para recibir el precio reducido. ¡Es así de simple! Usted paga el precio reducido directamente al proveedor al momento del servicio. Asimismo, no hay:

- Formularios de reclamos
- Deducibles ni copagos
- Restricciones de participación, sin importar su edad ni condición médica
- Ni limitaciones de frecuencia. ¡Use el programa con la frecuencia que desee!

**Usted podrá obtener más por  
sus dólares dedicados a la salud.  
¡Aprenda cómo hacerlo!**

<b>Ahorros de valor agregado</b>	<b>página 2</b>
<b>Atención dental</b>	<b>página 3</b>
<b>Cuidado prolongado</b>	<b>páginas 4 – 5</b>
<b>Farmacia</b>	<b>páginas 6 – 7</b>
<b>Herramientas y recursos</b>	<b>página 8</b>
<b>Preguntas y respuestas</b>	<b>página 9</b>
<b>Tarifas del programa y formulario de participación</b>	<b>páginas 11 – 12</b>

## Programa de ahorros especiales. ¡Incluidos sin cargo!

### Vital Savings<sup>SM</sup> en el cuidado alternativo de la salud

Usted ahorrará en muchos servicios alternativos de la salud. Desde la manipulación quiropráctica y la acupuntura hasta la terapia de masajes y asesoría nutricional. Todo a precios reducidos. También puede ahorrar en vitaminas, suplementos nutritivos y otros productos para la salud.

Tipo de servicio	Tarifa calculada*
Manipulación quiropráctica	\$30 por visita para manipulación
Acupuntura Terapia	\$30 por visita para terapia de acupuntura
Terapia de masajes	\$20 por visita de media hora o menos
Servicios de asesoría nutricional	\$20 por visita de media hora o menos

\*Las tarifas varían en algunos estados, incluyendo CA, FL y CO. Visite el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com) para obtener información específica relativa a precios o comuníquese con nosotros por teléfono.

### Vital Savings<sup>SM</sup> en el cuidado de la vista

Usted recibirá descuentos en sus exámenes, lentes, lentes de contacto - incluso en la cirugía de los ojos LASIK - a través del programa de descuentos *Vision One*<sup>®</sup> de Cole Managed Vision. Escoja entre una amplia selección de centros ópticos, entre otros, los de Sears, JCPenney<sup>®</sup>, Target<sup>®</sup>, centros participantes de Pearle Vision<sup>®</sup> y otros, así como consultorios seleccionados de optómetros y oftalmólogos independientes.\*

Servicio/ Producto	Costo nacional promedio	Tarifa rebajada promedio de Vision One**	Ahorros totales
Exámenes de la vista	\$98	\$38	\$60
Monturas de lentes	\$120	\$72	\$48
Lentes de vista simple	\$73	\$30	\$43
Lentes bifocales	\$100	\$49	\$51
Lentes progresivos estándar	\$170	\$99	\$71

\*Red Cole Vision y lista de proveedores, 1/05.

\*\*Servicios de Cole Vision y programa de compensación, 1/05.

### Vital Savings<sup>SM</sup> en la salud física

Recibirá acceso a tarifas de membresía rebajadas en gimnasios independientes contratados por la red GlobalFit<sup>™</sup> así como ahorros en ciertos equipos de ejercicios domiciliarios. Visite [www.globalfit.com/fitness](http://www.globalfit.com/fitness) para obtener una lista de los gimnasios en su área.

### Descuentos en los productos de salud oral

Ahorre en los cepillos de dientes Sonicare<sup>®</sup> y en una variedad de productos Epic Dental, incluyendo mentas, pastas de dientes y enjuagues bucales con contenido de xylitol — un edulcorante natural diseñado para detener las caries.

# AHORROS VITALES EN LA SALUD DENTAL

Ahora usted y sus familiares tienen una gran forma de obtener descuentos importantes en una amplia gama de servicios dentales. Es tan fácil de usar que ¡hará sonreír a toda su familia!

- Descuentos del 15 al 50 por ciento\* en todo, desde la odontología general y limpiezas hasta los canales radiculares.
- Acceso a más de 65,000\*\* centros dentales disponibles a nivel nacional a través de una de las redes de descuento dental de América, la red *Aetna Dental Access*®

## Descuentos Dentales

Procedimiento	Costo promedio regional selectiva***	Costo promedio con Aetna Dental Access†	Ahorros Totales
Limpieza de adulto	\$84	\$54	\$30
Limpieza de niños	\$61	\$38	\$23
Chequeo de rutina	\$40	\$28	\$12
Cuatro radiografías oclusales	\$52	\$32	\$20
Empaste de compuesto (blanco)	\$136	\$78	\$58
Corona (porcelana fundida a metal)	\$878	\$604	\$274
Dentadura superior completa	\$1,003	\$780	\$223
Canal radicular mola	\$855	\$474	\$381
Extracción (de un diente)	\$126	\$72	\$54
Tratamiento odontológico completo — Adolescente	\$4,648	\$4,090	\$558

### Información para ayudarle a manejar su salud

Aproveche la información dental de la página de Internet dental de *Aetna IntelliHealth*® ubicada en [www.simplestepsdental.com](http://www.simplestepsdental.com). Encontrará información sobre muchas condiciones y tratamientos, ilustraciones, herramientas interactivas, respuestas a preguntas frecuentes y artículos en varias áreas de especialidad dental.

\*Los costos y ahorros reales pueden variar de proveedor en proveedor y de acuerdo al área geográfica del servicio.

\*\*De acuerdo con la base de datos empresarial de Aetna a diciembre de 2005.

\*\*\*La tarifa promedio regional selectiva representa las tarifas de los procedimientos detallados arriba en Los Ángeles, Orlando, Chicago y New York City, como se muestra en la herramienta de costo calculado de la atención médica a enero de 2005.

†La tarifa de descuento de Vital Savings by Aetna se basa en el promedio de las tarifas negociadas de las ciudades indicadas arriba para el mismo procedimiento.

# VITAL SAVINGS<sup>SM</sup> EN EL CUIDADO PROLONGADO

Usted puede ahorrar en el costo del cuidado prolongado importante, sin importar su edad ni condición médica. No hay restricciones en la participación ni requisitos relativos a la duración de la estadía.

- Descuentos del 5 al 30 por ciento\* del costo de una amplia gama de soluciones de cuidado prolongado.
- El acceso a aproximadamente 4,300 proveedores de cuidado prolongado que pertenecen a la red\*\* a través de HealthCare Synergies Inc. (HSI), entre otros:
  - > Establecimientos de enfermería especializada
  - > Centros de residencia asistida
  - > Cuidado médico domiciliario
  - > Servicios domésticos
  - > Atención de descanso
  - > Atención en un centro para enfermos terminales
  - > Terapia ocupacional y física

## Así funciona

**Es fácil de usar. Sólo tiene que seguir estos simples pasos para recibir cuidado a tarifas rebajadas:**

1. **Busque un profesional médico** o centro médico de cuidado prolongado que pertenece a la red en nuestro directorio en Internet de [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com), por teléfono, llamando al 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825).
2. Antes de recibir servicios, **muestre al proveedor su tarjeta de descuento** con instrucciones sobre cómo comunicarse con *Vital Savings by Aetna* llamando al número 1-877-MY-VITAL (1-866-698-4825).
3. **Un profesional de servicios de Vital Savings by Aetna coordinará con el proveedor** para confirmar la tarifa rebajada.
4. Una vez que reciba o comience a recibir servicio, **usted obtendrá una factura que refleje la tarifa rebajada correcta** y/o una explicación de cómo se calculó la tarifa rebajada.
5. **Pague la tarifa rebajada directamente al proveedor** de acuerdo con sus condiciones de pago.

\*Los costos y ahorros reales pueden variar de proveedor en proveedor y de acuerdo al área geográfica del servicio.

\*\*Usted no puede recibir la tarifa rebajada del proveedor que pertenece a la red del que ya está recibiendo servicios al momento que se hace miembro o que esté recibiendo servicios cubiertos por Medicare, Medicaid o Compensación para Trabajadores. Algunas exclusiones también pueden aplicarse en el caso de los servicios cubiertos por un plan médico.

## ¡Más que sólo descuentos por cuidado prolongado!

### **Informed Health® Line (Línea informativa de la salud)**

Obtenga información médica de un enfermero registrado en cualquier momento, día o noche, llamando a un número de teléfono sin cargo.

### **Programa de ayuda para la vida**

Apoyo confidencial y gratuito en cualquier momento por problemas como el estrés diario, el abuso de sustancias, el bienestar y la salud mental, y más. Llame a un número de teléfono sin cargo para hablar con un profesional capacitado que oír y hablará de su situación con usted. También le ayudarán a encontrar recursos e información.

### **Vital Savings<sup>SM</sup> en la audición**

Ahorre 30 por ciento\* en exámenes de audición y del 30 al 60 por ciento\* en audífonos y más a través de HearPO, uno de los proveedores de instrumentos auditivos de primera calidad más grandes del país.

### **Vital Savings<sup>SM</sup> en equipo médico durable**

Aproveche descuentos del 30 al 60 por ciento\* en suministros y equipos médicos durables y desechables.

## DESCUENTOS EN EQUIPOS MÉDICOS DURABLES

Equipo/Suministro	Costo nacional promedio	Costo promedio con Vital Savings by Aetna	Ahorros totales
100 Jeringas y agujas estériles de 1cc	\$52.00	\$29.00	\$23.00
100 Agujas estériles	\$156.00	\$18.00	\$138.00
Prueba de la glucosa en la sangre	\$57.00	\$25.59	\$31.42
100 Catéteres de orina de punta recta	\$258.00	\$134.00	\$134.00
Kit de suministro de alimentación enteral	\$18.46	\$6.46	\$12.00
100 Formulas enterales — Categoría	\$135.00	\$39.00	\$96.00
Sistema de oxígeno líquido portátil	\$37.02	\$16.15	\$20.87
Nebulizador — con compresor	\$127.90	\$87.40	\$40.50
Vía respiratoria continua	\$171.46	\$65.32	\$106.15
Parante IV (lumex #2520)	\$19.34	\$8.49	\$10.85
Concentrador de oxígeno, puerto único de entrega	\$288.44	\$144.88	\$143.57
Alquiler de sillas de ruedas estándar***	\$98.00	\$48.00	\$50.00

\*\*\*Los descuentos se aplican a la tarifa de alquiler y al costo de la silla de ruedas. Los pagos del alquiler pueden aplicarse al costo de compra. Al comprar, también habrá descuentos en las tarifas de mantenimiento bianuales.

# AHORROS VITALES EN FARMACIA

Usted y su familia pueden reducir sus costos de farmacia. Recibirán descuentos del 10 al 40 por ciento\* del costo al mayor promedio de los medicamentos bajo receta en las farmacias que pertenecen a la red, incluyendo CVS/pharmacy® y Rite Aid.

## Servicio Aetna Rx Home Delivery® (el servicio de entrega de medicamentos a domicilio)

*Ahorros y comodidad. ¡Entregas a su puerta!*

Ahora hay una manera más simple de obtener los medicamentos que toma normalmente para tratar las condiciones crónicas como la artritis, asma, diabetes y colesterol alto. El servicio *Aetna Rx Home Delivery* le permite hacer pedidos de medicamentos bajo receta por correo para que se los entreguen directamente a su casa. Además:

- Envío rápido, confidencial y gratuito a cualquier lugar que escoja.
- Atención al cliente a través de un número de teléfono sin cargo para que aproveche al máximo sus descuentos de farmacia.
- Un proceso simple para hacer pedidos de medicamentos, incluyendo una opción para solicitar rellenos por Internet.
- Farmacéuticos que verifican la precisión de todas las recetas y que pueden responder sus preguntas sobre los medicamentos en cualquier momento.

## Descuentos de farmacia

Marca	Cantidad	Costo al menor promedio de la farmacia**
Zocor 20 mg	30 tabletas	\$148
Lipitor 20 mg	30 tabletas	\$129
Prevacaid 30 mg	30 capsulas	\$155
Nexium 40 mg	30 capsulas	\$165
Zoloft 50 mg	30 capsulas	\$102
Effexor XR 75 mg	30 tabletas	\$118
Wellbutrin 150 mg	60 capsulas	\$77
Singulair 10 mg tablets	1 pomo	\$117
Advair Diskus 100/50	1 paquete de disco	\$124
Aciphex 20 mg	30 tabletas	\$158

## Servicio Aetna Specialty Pharmacy<sup>SM</sup> (farmacia especializada de Aetna)

Apoyo y acceso a medicamentos difíciles de encontrar

Nosotros entendemos que algunos medicamentos no siempre están disponibles en las farmacias minoristas. El servicio *Aetna Specialty Pharmacy* puede ayudarle a entregar inyectables y otros medicamentos directamente a su casa o al consultorio de su médico.

*Aetna Specialty Pharmacy* trabaja de cerca con su médico y le da acceso a un equipo de farmacéuticos, enfermeras, especialistas y coordinadores de atención de los pacientes que le darán apoyo y responderán a sus preguntas.

### Información para ayudarle a manejar su salud

Visite nuestra farmacia de Internet en [www.aetnapharmacy.com](http://www.aetnapharmacy.com) para obtener las noticias e información más actualizadas de la farmacia, incluyendo posibles efectos secundarios de medicamentos y sustitutos genéricos, sugerencias sobre cómo ahorrar dinero en sus medicamentos y más.

\*Los costos y ahorros reales pueden variar de proveedor en proveedor y de acuerdo al área geográfica del servicio.

\*\*El precio al menor promedio de farmacia se basa en una comparación de cinco farmacias locales de CT al 14 de septiembre de 2005. Los precios reales pueden variar.

\*\*\*Se supone que la cantidad precedente se basa en un suministro de un mes.

#### Costo y ahorros promedio con *Vital Savings by Aetna*

Costo promedio	Porcentaje de ahorros	Ahorros en dólares	Ahorros anuales***
\$132	11%	\$16	\$192
\$103	20%	\$26	\$312
\$131	15%	\$24	\$288
\$133	19%	\$32	\$384
\$79	21%	\$23	\$276
\$92	22%	\$26	\$312
\$60	22%	\$17	\$204
\$87	26%	\$30	\$360
\$60	51%	\$64	\$768
\$129	18%	\$29	\$348

## Herramientas y Recursos

### Obtenga las respuestas a sus preguntas

Si tiene preguntas sobre cualquier programa *Vital Savings by Aetna*, nuestro equipo dedicado de profesionales de servicio estarán listos para ayudarle. Llame al 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825) o visite el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com). Las personas con impedimentos auditivos pueden llamar al 1-800-234-3730.

### Encuentre un proveedor que pertenece a la red

¡Es fácil encontrar proveedores que participan en el programa *Vital Savings by Aetna*! Usted puede:

- Llamar a nuestro número de teléfono sin cargo para pedir ayuda.
- Visitar el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com), Desde el cual podrá buscar profesionales médicos en nuestro directorio de Internet así como los centros del programa cercanos a usted.

### Calcule el costo de la atención médica

Desde [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com) sólo tiene que hacer un clic para visitar nuestro sitio de Internet seguro, *Aetna Navigator™*. En él encontrará nuestra herramienta para calcular el costo de la atención médica relativo a:

- **Procedimientos dentales** — Busque las tarifas rebajadas de su área de los procedimientos dentales comunes para ver cuánto podría ahorrar.
- **Medicamentos bajo receta** — Vea el costo calculado de los medicamentos bajo receta de una farmacia local o a través de nuestro programa de entrega por correo. También puede comparar el costo calculado de los medicamentos de marca con sus equivalentes genéricos.

## Preguntas Frecuentes

- P. ¿El programa *Vital Savings by Aetna* es como un seguro?**
- R. El programa *Vital Savings* no es como un seguro.**  
No se pagan beneficios a los participantes y Aetna no remunera a los proveedores por los servicios que puedan prestar a los participantes. Usted es responsable de pagar la tarifa rebajada directamente al proveedor al momento de ser atendido.
- P. ¿Qué ocurre si mi cónyuge o yo ya tenemos seguro?**
- R.** Un programa de descuento *Vital Savings by Aetna* puede ofrecer descuentos por los servicios que su seguro no cubre. Algunos ejemplos incluyen los tratamientos de odontología cosmética, el cuidado de custodia, atención de descanso y más. Si usted o su cónyuge actualmente tienen seguro, es importante que evalúen sus necesidades médicas y cobertura de seguro para decidir si el programa de descuentos es algo que le conviene.
- P. ¿A quién puedo inscribir?**
- R.** Al escoger la opción "Familia," todos los miembros de su familia inmediata que actualmente viven en su hogar, pueden aprovechar los descuentos de *Vital Savings by Aetna*. También puede inscribir a los miembros nuevos de la familia. Si se inscribe como participante "individual" y quiere inscribir a sus familiares más tarde, tendrá que cambiar su selección. Esto lo podrá hacer en el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com) o por teléfono llamando a nuestro número de teléfono sin cargo.
- P. ¿Se me puede denegar la participación?**
- R.** No. No hay restricciones en la participación independiente de su edad o condición médica.
- P. ¿Cómo puedo encontrar a un profesional médico o centro que pertenecen a la red?**
- R.** Vaya al sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com). Luego podrá hacer una búsqueda en nuestro directorio de Internet. También puede llamar a nuestro número de teléfono sin cargo 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825) para encontrar centros del programa que pertenecen a la red cercanos a usted.
- P. ¿Debo pagar a los proveedores al recibir servicios?**
- R.** Sí, el pago debe hacerlo al momento del servicio, a menos que haya acordado otra forma de pago directamente con el proveedor.
- P. ¿Con qué frecuencia puedo usar el programa *Vital Savings by Aetna*?**
- R.** No hay límites con respecto a la frecuencia con que usted y su familia pueden usar el programa *Vital Savings by Aetna*, siempre y cuando sus tarjetas de identificación estén vigentes.
- P. ¿A quién puedo llamar si tengo preguntas o necesito ayuda para inscribirme?**
- R.** Llámenos al número de teléfono sin cargo 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825) si tiene cualquier pregunta o si necesita ayuda para inscribirse. Puede usar este número en cualquier momento de su participación en el programa *Vital Savings by Aetna* para obtener ayuda al instante. También puede usar la opción "contact us" de nuestro sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com) para recibir respuestas por correo electrónico.

## ¡Comience hoy mismo!

**Puede inscribirse de tres maneras. Usted puede:**

- Inscribirse en el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com).
- Llamar al número **1-877-MY-VITAL** (1-877-698-4825) para inscribirse por teléfono. Para las personas con impedimentos auditivos pueden llamar al 1-800-234-3730.
- Llenar todo el formulario de participación adjunto y envíelo por correo postal a:  
Vital Savings by Aetna  
7400 Gaylord Parkway  
Frisco, TX 75034

*Se le enviará un kit de bienvenida dentro de las 48 horas siguientes a la recepción de su pago. El kit incluirá su tarjeta de identificación personalizada, una lista de proveedores que pertenecen a la red cerca de usted e información sobre una amplia gama de recursos para mantenerlo informado y para responder a sus preguntas.*

## Escoja el método de pago que más le convenga

Pague con cheque\*, tarjeta de débito o crédito, o directamente desde su cuenta bancaria. Usted decide.

- Si escoge la facturación anual, le llegará una factura al momento de inscribirse y otra a los 12 meses bajo el mismo método. Usted recibirá un aviso de renovación aproximadamente 11 meses después de inscribirse.
- Si opta por la facturación mensual y usa una tarjeta de débito o crédito, se cargará su cuenta aproximadamente el 10 de cada mes y el cargo aparecerá en su estado de cuenta como "Vital Savings-Aetna 877-MY-VITAL."
- Si opta por la facturación mensual desde su cuenta bancaria, su cuenta será debitada aproximadamente el 7 de cada mes y el cargo aparecerá en su estado de cuenta como "Aetna VS."

Los pagos se le cargarán automáticamente hasta que usted nos notifique por escrito que ya no desea participar en el programa.

## ¡Su satisfacción total es vital!

Si por alguna razón no está totalmente satisfecho, notifíquenoslo por escrito en el plazo de 30 días de su fecha de vigencia y le reembolsaremos su dinero (menos una tarifa de procesamiento de \$15).

Para cancelar en cualquier momento, envíenos una notificación por escrito que indique que ya no desea participar en el programa. Si se le factura mensualmente, los pagos se cargarán automáticamente hasta que recibamos una notificación por escrito en la que solicite la cancelación.

\*Por favor tenga en cuenta que los pagos con cheque sólo se aceptan en el caso de la facturación anual.



## FORMULARIO DE PARTICIPACIÓN

¡Sí! Deseo inscribirme en el programa *Vital Savings by Aetna*. Para inscribirse, envíe por correo postal este formulario a *Vital Savings by Aetna*, 7400 Gaylord Parkway, Frisco, TX 75034. Para evitar demoras en el procesamiento, no olvide llenar ambos lados del formulario. También puede llamarnos al número de teléfono sin cargo 1-877-MY-VITAL /1-877-698-4825) o inscribirse en el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com).

Código promocional (opcional)

Primer nombre \_\_\_\_\_ Inicial del segundo nombre \_\_\_\_\_ Apellido \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento / / Sex M F

Dirección \_\_\_\_\_ Apto. \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Códigopostal \_\_\_\_\_

Teléfono de casa \_\_\_\_\_ Teléfono de trabajo \_\_\_\_\_

Si selecciona la opción de "Familia", por favor incluya la siguiente información de los miembros que desea incluir:

Nombre del dependiente	Relación	Sexo	Fecha de nacimiento
_____	_____	M F	/ /
_____	_____	M F	/ /
_____	_____	M F	/ /
_____	_____	M F	/ /
_____	_____	M F	/ /

Sólo para uso de oficial \_\_\_\_\_ GRP \_\_\_\_\_ Fecha de vigencia \_\_\_\_\_

Marque la columna y tarifa correspondiente a los programas en los que desea participar. Si desea participar en más de un programa, deberá escoger el mismo método de pago y opción del plan para cada uno (tanto para la opción de participante individual o familiar).

Tarifa del programa	Ahorros vitales en la salud dental	Ahorros vitales en la farmacia	Ahorros vitales en el cuidado prolongado	TOTAL
<b>Facturación mensual</b>	X	X	X	
Individual \$6				
Familiar \$9				
<b>Fasturación anual</b>				
Individual \$72				
Familiar \$108				
	<b>Tarifa de procesamiento (no reembolsable)</b>			
	<b>TOTAL</b>			<b>\$15</b>

**OPCIONES DE PAGO:** Usted puede pagar con cheque, tarjeta de crédito o giro bancario. Por favor seleccione la opción correspondiente:

**Cheque**

- El pago por cheque sólo se puede escoger en el caso de la opción de participación anual.
- Por favor incluya la tarifa de procesamiento de \$15 en su pago.
- Recibirá la factura de la tarifa anual cada año antes de su fecha de renovación.

**Tarjeta de crédito o giro bancario:**

- Usted puede escoger la opción de facturación anual o mensual.
- Nosotros cargaremos a su cuenta el monto especificado en cada periodo (ya sea mensual o anual de acuerdo con su selección).
- Se sumará la tarifa de procesamiento de \$15 (no reembolsables) por única vez a su primer pago.
- Para su comodidad, la renovación es automática. Deberá notificarnos por escrito su deseo de cancelar su participación en el programa.

**Seleccione el método de pago**

Cargo a mi tarjeta de crédito (marque una):

VISA    MASTERCARD    AMERICAN EXPRESS    DISCOVER

Nombre en la tarjeta \_\_\_\_\_

Número de la tarjeta \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento \_\_\_\_\_

Cargo a mi cuenta corriente:

Nombre del banco/institución \_\_\_\_\_

Nombre del titular de la cuenta \_\_\_\_\_

Número de ruta \_\_\_\_\_

Número de cuenta \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*Incluya un cheque anulado con la solicitud: \*\*\*\*\*

Use el cheque adjunto como pago (sólo para pagos anuales)

**Por favor gire su cheque a nombre de "Vital Savings by Aetna."**

Autorizo a Aetna y sus agentes/contratistas a cargar a mi tarjeta de crédito o cuenta corriente el monto correspondiente al programa que he seleccionado. Entiendo que este cargo será vigente hasta que avise por escrito a Aetna de algún cambio. Entiendo que si, por cualquier razón, no estoy satisfecho con el programa de *Vital Savings by Aetna* dentro del plazo de los primeros 30 días, puedo cancelar mi participación en el programa y recibir un reembolso completo (menos una tarifa de procesamiento de \$15). He leído y entiendo los términos y condiciones del programa

Firma requerida \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

## Términos y condiciones del participante

En representación mía y de mis dependientes, si corresponde, acuerdo lo siguiente:

1. ENTIENDO Y RECONOZCO QUE EL PROGRAMA NO ES UN PLAN DE SEGURO MÉDICO/DENTAL. No se paga ningún beneficio a los participantes y Aetna no remunera a los proveedores por los servicios que prestan a los participantes. Aetna no es un asegurador, garante, ni suscriptor de ningún servicio suministrado bajo el programa *Vital Savings by Aetna* (en adelante "Programa") ni de ningún pago para los proveedores. Los participantes coordinan la atención necesaria directamente con el proveedor. El pago por la atención también es coordinado entre el participante y el proveedor. Los participantes son responsables del costo total de la atención y Aetna en ningún caso será responsable de ningún pago a un proveedor al que se acuda bajo el Programa ni será responsable si un proveedor se rehúsa a aceptar las tasas del servicio a tarifa reducida.

2. Al firmar esta solicitud de inscripción, reconozco que he leído y entiendo los siguientes términos y condiciones y que acuerdo cumplirlos (en representación mía y la de mis dependientes participantes). No cumplir con los términos y condiciones (entre otros, no pagar a los proveedores oportunamente) puede resultar en la terminación inmediata de mi participación en el Programa.

3. Entiendo que el Programa proporciona a los participantes acceso a la red de proveedores que participan en el programa. Estos proveedores son contratistas independientes de prácticas privadas y no son empleados ni agentes de Aetna Life Insurance Company y/o sus matrices, subsidiarias o afiliadas ("Aetna"). No se podrá garantizar la disponibilidad de cualquier proveedor y la composición de la red de proveedores está sujeta a cambios sin aviso. Aetna no proporciona atención médica, dental o de la vista y no es responsable de los resultados. Toda atención médica, dental o de la vista es responsabilidad del proveedor tratante, en coordinación con el participante.

La selección del proveedor también es responsabilidad del participante y no se basa en ningún endoso por parte de Aetna.

4. Entiendo que los proveedores que participan en el Programa han acordado poner a disposición de los participantes ciertos servicios y materiales sobre la base de un "servicio a tarifa reducida". El término "servicio a tarifa reducida" significa un servicio que está disponible para el participante con un descuento en base a las tarifas normalmente cobradas por el proveedor, cuyo pago es responsabilidad única del inscrito. Entiendo que todos los pagos a los proveedores deben hacerse al momento del servicio, a menos que el participante y el proveedor de servicios acuerden mutuamente un plan de pago distinto. Los participantes están sujetos a las políticas de pago atrasado y demás políticas de la oficina del proveedor de servicios.

5. Entiendo que para tener acceso a las tasas del servicio a tarifa reducida, el participante debe presentar su tarjeta de identificación del Programa a la oficina del proveedor al momento de la visita. La participación del participante en el Programa puede ser rescindida de inmediato si éste le da su tarjeta de identificación del Programa a una persona no elegible (u otorga cualquier acceso no autorizado al Programa).

6. *Vital Savings by Aetna*<sup>®</sup> proporciona acceso a descuentos de proveedores que participan en el Programa. Aetna también puede, de vez en cuando, y a discreción propia, proporcionar a los participantes acceso a programas adicionales que ofrecen acceso a servicios relacionados a la salud a tarifas descontadas o especiales. Dichos programas son ofrecidos por proveedores contratistas independientes que no son empleados ni agentes de Aetna o sus afiliados. Aetna no endosa ninguno de dichos productos o servicios y los proveedores de dichos productos/servicios son los únicos responsables por los productos/servicios que proporcionan. Los proveedores incluidos en dichos programas no han sido evaluados ni certificados por Aetna.

7. El Programa es ofrecido por Aetna Life Insurance Company. El Programa no necesariamente estará disponible en todos los estados ahora o en el futuro y Aetna se reserva el derecho de terminar el Programa del todo o en cualquier estado u otra ubicación geográfica sin dar aviso previo a los participantes.

8. Entiendo que las tarifas del participante pueden aumentar si dicho participante cambia del plan individual al familiar. El participante puede comunicarse con Aetna al 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825) para agregar o retirar miembros familiares. El participante también puede hacer estos cambios en el sitio de Internet [www.vitalsavings.com](http://www.vitalsavings.com) donde podrá descargar el Formulario de cambios del participante. Llene el formulario y envíelo a Aetna o llene el Formulario de cambio del participante en línea (este formulario en línea sólo se puede usar para agregar miembros).

9. *Vision One*<sup>®</sup> es una marca registrada de Cole Managed Vision. *Vision One* ofrece descuentos para algunos servicios del cuidado de la vista y lentes. El programa *Vision One* no puede ser usado junto con otros descuentos, promociones o pedidos previos. Los exámenes de la vista son provistos por médicos de optometría independientes habilitados ubicados en la mayoría de los departamentos ópticos participantes o cerca de ellos, o por proveedores que participan en *Vision One*. El programa *Vision One* no necesariamente estará disponible en todos los estados ahora o en el futuro y Aetna se reserva el derecho de retirar el programa Cole Managed Vision del todo o en cualquier estado u otra ubicación geográfica sin dar aviso previo a los participantes. Aetna también se reserva el derecho de eliminar ubicaciones específicas de *Vision One* o de cambiar el programa de la vista sin avisar a los participantes.

10. Aetna se reserva el derecho de terminar la participación del participante en el Programa mediante aviso de 30 días, por cualquier razón.

Si, por cualquier razón, no está totalmente satisfecho, envíenos un aviso por escrito dentro del plazo de 30 días siguientes a su fecha de vigencia y le reembolsaremos su dinero menos una tarifa de procesamiento de \$15.

Una vez que usted cancela, no será obligado a seguir haciendo los pagos y no tendrá derecho a descuentos después de su último pago.

### **El programa *Vital Savings by Aetna* no es un plan de seguro médico.**

La selección de un proveedor que participa en el programa es la responsabilidad del miembro y no se basa en ninguna recomendación de Aetna. Los proveedores del programa son los únicos responsables por los productos y servicios que proporcionan. Aetna no endosa a ningún proveedor de suministros, producto o servicio asociado con este programa. Los programas **Vision One**, Alternativo del cuidado de la salud y para la salud física son programas de acceso a tarifas especiales y pueden ser adicionales a cualquier programa de descuentos. Aetna no recomienda la autoadministración de los problemas de la salud ni promueve ningún tipo de tratamiento médico en particular. Usted debe consultar a su proveedor médico para obtener el consejo y atención apropiada para sus necesidades médicas. Aetna ha establecido un procedimiento para la solución de reclamos. Los participantes pueden presentar un reclamo verbalmente, llamando al número 1-877-MY-VITAL (1-877-698-4825), o por correo, escribiendo a: Aetna Life Insurance Company, Customer Resolution Team, P.O. Box 14597, Lexington, KY 40512.

Si bien se cree que la información dada en el presente documento es exacta a la fecha de su impresión, está sujeta a cambios.

*Vital Savings by Aetna*<sup>SM</sup> y *Aetna Dental Access*<sup>SM</sup> son marcas registradas de Aetna Inc

**Vital  
Savings**  
by **Aetna**<sup>®</sup>